

Ngày 11 tháng 2 năm 2014 Bầu Cử Đặc Biệt

Quận King

Sách Chính Thức Dành Cho Các Cử Tri Địa Phương

được yêu cầu bởi Khu Học Chánh Federal Way Số 210



Để biết thêm thông tin, xin gọi số
206-296-VOTE(8683) hoặc ghé
www.kingcounty.gov/elections



King County
Department of Elections

Đăng ký bỏ phiếu

Các yêu cầu

Để đăng ký bỏ phiếu ở Washington, quý vị phải là:

- Một công dân Hoa Kỳ;
- Một cư dân hợp pháp của Tiểu Bang Washington;
- Ít nhất 18 tuổi vào Ngày Bầu Cử; và
- Không thuộc thẩm quyền của Sở Cải Huấn.

Làm thế nào để đăng ký

- Đăng ký trên mạng Tổng Thư Ký Tiểu Bang, www.vote.wa.gov.
- Tải đơn đăng ký về từ trang mạng Bộ Bầu Cử Quận King, và gửi lại qua đường bưu điện.
- Đăng ký trực tiếp tại văn phòng Bộ Bầu Cử Quận King hoặc văn phòng phụ.

Các thời hạn đăng ký

Trong khi quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu bất cứ lúc nào, thì lại có các thời hạn đăng ký trước mỗi cuộc bầu cử. Các thời hạn cho ngày 11 tháng 2 năm 2014, bầu cử đặc biệt:

- **Ngày 13 tháng 1** – Hạn chót để ghi danh bỏ phiếu trực tuyến hoặc qua đường bưu điện, hoặc cập nhật thông tin ghi danh cử tri hiện có.
- **Ngày 3 tháng 2** – Hạn chót để đăng ký trực tiếp cho những ai hiện chưa đăng ký ở Washington. Đăng ký trực tiếp tại văn phòng Bộ Bầu Cử ở Renton hoặc tại Văn Phòng Phụ Đăng Ký Cử Tri ở Seattle.

Hãy giữ hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị hiện hành

Hãy cập nhật hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị nếu quý vị đã chuyển nhà hoặc thay đổi tên, hoặc nếu chữ ký của quý vị đã thay đổi. Cách đơn giản là nộp đơn đăng ký cử tri mới để cập nhật thông tin của quý vị.

Trung tâm tiếp cận bỏ phiếu

Trung tâm tiếp cận bỏ phiếu tiếp cận cử tri cần trợ giúp hoàn tất lá phiếu của họ. Có nhân viên được đào tạo và thiết bị đặc biệt để giúp cử tri khuyết tật bỏ phiếu một cách kín đáo và độc lập.

Cử tri cũng có thể gửi lại lá phiếu tại những địa điểm này trong thời gian làm việc.

Bộ Bầu Cử Quận King

919 SW Grady Way, Renton 98057

Ngày 24 tháng 1 – ngày 10 tháng 2

Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều

Ngày 11 tháng 2: Thứ Ba, 8:30 sáng – 8 giờ tối

Tòa Thị Chính Bellevue

450 110th Ave NE, Bellevue 98004

Ngày 10 tháng 2: Thứ Hai, 10 giờ sáng – 5 giờ chiều

Ngày 11 tháng 2: Thứ Ba, 10 giờ sáng – 8 giờ tối.

Gửi lại lá phiếu

i Địa điểm gửi lại lá phiếu và trung tâm tiếp cận bỏ phiếu có thể thay đổi ở mỗi cuộc bầu cử. Xem danh sách địa điểm gửi lại lá phiếu cho cuộc bầu cử đặc biệt ngày 11 tháng 2 năm 2014 ở dưới.

Qua đường bưu điện

Quý vị có thể bỏ phiếu và gửi lại lá phiếu qua Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ ngay sau khi quý vị nhận lá phiếu. Lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện không trễ hơn ngày 11 tháng 2.

Lá phiếu gửi qua đường bưu điện cần được dán tem hạng nhất.

! Giá cước tem Hạng Nhất tăng đến .49 xu bắt đầu từ ngày 26 tháng 1 năm 2014.

Thùng bỏ phiếu 24 tiếng

Gửi lại lá phiếu mà không sử dụng Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ hoặc tem hạng nhất tại thùng bỏ phiếu.

Thùng bỏ phiếu được mở: 24 tiếng một ngày bắt đầu vào ngày 23 tháng 1.

Thùng bỏ phiếu được đóng: vào Ngày Bầu Cử, ngày 11 tháng 2, lúc 8 giờ tối.

Crossroads Shopping Center

(Trung Tâm Mua Sắm Crossroads)

Lối vào phía Nam

15600 NE 8th Street, Bellevue 98008

Federal Way City Hall (Tòa Thị Chính Federal Way)

33325 8th Avenue S, Federal Way 98003

Issaquah City Hall (Tòa Thị Chính Issaquah)

130 E Sunset Way, Issaquah 98027

King County Administration Building

(Tòa Nhà Hành Chính Quận King)

500 4th Avenue, Seattle 98104

King County Elections (Bộ Bầu Cử Quận King)

919 SW Grady Way, Renton 98057

Lake Forest Park City Hall

(Tòa Thị Chính Lake Forest Park)

17425 Ballinger Way NE, Lake Forest Park 98155

Regional Justice Center

(Trung Tâm Tư Pháp Khu Vực)

401 4th Avenue N, Kent 98032

Gần lối vào bãi đậu xe

Redmond Senior Center

(Trung Tâm Cao Niên Redmond)

8703 160th Avenue NE, Redmond 98052



Đề Xuất Số 1

Thay Thế Thuế Thu Điều Hành và Chương Trình Giáo Dục

Ban Giám Đốc Khu Học Chánh Federal Way Số 210 đã thông qua Nghị Quyết Số 2013-29 liên quan đến thuế thu thay thế cho ngành giáo dục. Thuế thu thay thế này sẽ tài trợ cho các chương trình giáo dục và điều hành trường học của khu vực, bao gồm hỗ trợ lớp học, nhân viên công nghệ và an ninh, thể thao và hoạt động, bảo trì, và chuyên chở học sinh, và cho phép các thuế thu thẳng dư sau đây để thay thế thuế thu sắp hết hạn trên tất cả bất động sản chịu thuế trong phạm vi Khu Vực phải chịu giảm bớt như được quy định trong Nghị Quyết:

Năm Thu Thuế	Tỷ Lệ Thuế Thu Xấp Xỉ/\$1,000 Giá Trị Định Giá	Tiền Thuế Thu
2015	\$4.95	\$53,000,000
2016	\$4.95	\$53,000,000
2017	\$4.95	\$53,000,000
2018	\$4.95	\$53,000,000

Đề xuất này có nên được chấp thuận không?

Có

Không

Văn bản hoàn chỉnh của dự luật này có sẵn tại Văn Phòng Bầu Cử hoặc trên trang mạng www.kingcounty.gov/elections.

Phát biểu ủng hộ

Thuế Thu Thay Thế EP&O Bảo Tồn Tài Trợ cho Mỗi Học Sinh FWPS.

Bỏ phiếu Thuận cho thuế thu thay thế bốn năm này sẽ giúp giảm quy mô lớp học, hỗ trợ mức lương cạnh tranh cho giáo viên, nhân viên an ninh trường học và công nghệ, duy trì chương trình chuẩn bị cho đại học và nghề nghiệp, và đảm bảo rằng các dịch vụ giáo dục đặc biệt tiếp tục hội đủ điều kiện cho quỹ liên bang. Thêm vào đó, thuế thu này hỗ trợ việc làm trường học phong phú, chương trình tiếp cận cộng đồng và chương trình thể thao.

Bảo tồn mức quỹ khu học chánh hiện tại là rất quan trọng để đảm bảo các chương trình này được có sẵn cho tất cả học sinh. Tiểu bang cung cấp ít kinh phí cho mỗi học sinh đối với FWPS so với các khu vực khác ở Quận King, tuy nhiên FWPS vẫn quản lý chi tiêu phần trăm lớn hơn của tiền chúng ta vào lớp học so với các khu vực khác. Và bởi vì tiểu bang duy trì tiền tài trợ một cách cân bằng, Trường Công Lập Federal Way đã có thể giảm thuế EP&O hiện tại, tiết kiệm cho người nộp thuế hơn \$17 triệu trong 2 năm.

Tiền thuế thu EP&O duy trì hỗ trợ địa phương cho học sinh và đã được liên tục hỗ trợ bởi phụ huynh, cư dân và doanh nghiệp ở Federal Way. Chúng ta hãy gia hạn sự cam kết của chúng ta cho trẻ em, trường học và cộng đồng. Bỏ phiếu Thuận cho các trường học!

Ghé đến trang mạng www.citizensforfederalwayschools.org

Bác bỏ phát biểu phản đối

Phát biểu phản đối là một trong hơn một tá phát biểu bản mẫu kêu gọi cử tri trong các khu học chánh khác nhau ở Washington bỏ phiếu chống lại các thuế thu trường học được trình bày bởi các tác giả không sống trong Federal Way hay đại diện cho các giá trị của cộng đồng chúng ta.

Tiền thuế thu được sử dụng cho các ưu tiên địa phương và các dịch vụ độc đáo cho học sinh chúng ta. Đây là về tiếp tục mức ngân quỹ hiện tại để bảo tồn các chương trình hiện tại và hỗ trợ giáo viên. Cộng đồng chúng ta hỗ trợ cho học sinh chúng ta. Bỏ phiếu Thuận!

<http://www.fwps.org/wp-content/uploads/2014/01/FWPS-AR-winter-2014-WEB-small.pdf>

Phát biểu được đệ trình bởi: Kris Millholland, Amye Bronson-Doherty, và Kelley Tanner
www.citizensforfederalwayschools.org

Phát biểu giải trình

Thông qua Đề Xuất Số 1 sẽ cho phép Khu Học Chánh Federal Way thay thế thuế thu sắp hết hạn. Thuế thu chương trình và điều hành giáo dục (EP&O) này sẽ chi trả cho khoảng một phần năm (20%) của các chi phí tổng quát của Khu Vực. Thuế thu sẽ tài trợ chương trình hỗ trợ cho giáo dục cơ bản, giáo dục đặc biệt và giáo dục song ngữ chuyển tiếp. Sự hỗ trợ đó bao gồm nhân viên giảng dạy và hỗ trợ giảng dạy; nhân viên an ninh và công nghệ; cơ hội học tập như AVID, Tú Tài Quốc Tế, Hội Đồng Cambridge và Đại Học; và thể thao và hoạt động. Để biết thêm thông tin, xin vui lòng vào fwps.org/levy2014.

Nếu được chấp thuận, thuế thu này sẽ thay thế thuế thu sắp hết hạn và sẽ được thu trong bốn năm bắt đầu thu thuế vào năm 2015 trong năm học 2014-15 đến 2018-19, tại tỷ lệ thuế xấp xỉ \$4.95 trên mỗi \$1,000 giá trị định giá, không vượt quá \$53,000,000 cho năm thu thuế 2015, 2016, 2017 và 2018. Tỷ lệ thuế thu chính xác sẽ được điều chỉnh dựa vào giá trị định giá thực tế của bất động sản trong phạm vi Khu Vực tại thời điểm của thuế thu.

Thuế thu này sẽ đặt ra một số tiền tối đa cho thu thuế (quyền cử tri). Thẩm quyền thu hợp pháp có thể bị ít hơn tùy thuộc vào hành động lập pháp Tiểu Bang Washington hàng năm.

Chủ nhà 61 tuổi hoặc lớn hơn, hoặc bị khuyết tật, và đáp ứng với mức thu nhập nhất định có thể được miễn thuế. Để biết thêm thông tin, xin vui lòng gọi Bộ Đánh Giá Quận King ở số 206.296.3920.

Có câu hỏi thêm về dự luật này, liên lạc đến:
Sally McLean - Phó Giám Đốc Học Chánh Công Huân
253-945-2043 • smclean@fwps.org

Phát biểu phản đối

Các viên chức công đoàn ở Khu Học Chánh Federal Way đã gây áp lực lên hội đồng giáo dục để chuyển hướng quỹ tiền thuế từ dịch vụ học sinh nhằm mục đích trả lương cho các giáo viên nhiều hơn. Thuế thu của chúng ta nên chi trả cho các dịch vụ học sinh, chứ không phải để tăng lương.

Trong thỏa ước lao động tập thể đòi hỏi bởi các viên chức công đoàn, tiền lương tiểu bang cung cấp trung bình mức \$49,853 cho giáo viên sẽ được tăng 15 phần trăm từ thuế thu và quỹ tiền thuế tương ứng. Điều này sẽ chi phí khoảng \$9.8 triệu mỗi năm khi mà khoản tiền này có thể được sử dụng tốt hơn để giúp cho những học sinh có nguy cơ hoặc giảm quy mô lớp học. Khu học chánh làm cho người nộp thuế tin rằng tiền thuế thu đang được sử dụng cho học sinh, tuy nhiên một khoản tiền lớn lại hỗ trợ cho các ưu tiên công đoàn.

Tiền thuế thu là tốt nhất để chi phí cho các ưu tiên địa phương và dịch vụ duy nhất cho học sinh khu vực chúng ta, nhưng người nộp thuế nên đình hoãn việc cung cấp cho khu học chánh thêm tiền đến khi hội đồng giáo dục có thể đưa các dịch vụ học sinh lên trên những nhu cầu của các viên chức công đoàn.

Bác bỏ phát biểu ủng hộ

Đừng để Khu Học Chánh Federal Way làm quý vị nhầm lẫn bằng cách định nghĩa sắc thái của thuế, thuế thu, mới, hoặc gia hạn. Chấp thuận dự luật này sẽ tăng số tiền quý vị trả cho chính phủ. Người nộp thuế nên đình hoãn việc cung cấp cho khu học chánh thêm tiền đến khi hội đồng giáo dục có thể đưa các dịch vụ học sinh lên trên những nhu cầu của các viên chức công đoàn.

Bỏ phiếu 'chống' cho Đề Xuất Số 1 sẽ gửi tin nhắn này đến khu vực: Có trách nhiệm hơn với tiền của người nộp thuế.

Phát biểu được đệ trình bởi: Laurie Lyford, Renay Bennett, và Tom Henningsgards
propertyrights4us@gmail.com

Những lời khuyên khi bỏ phiếu

- Đọc và làm theo hướng dẫn cẩn thận khi bỏ phiếu.
- Đánh dấu lá phiếu sử dụng bút mực đen.
- Ký tên và ghi ngày ký bản tuyên thệ cử tri nằm ở đằng sau phong bì gửi lại. Chữ ký của quý vị được kiểm tra và xác minh trong mỗi cuộc bầu cử mà quý vị bỏ phiếu.
- Gửi lại lá phiếu càng sớm càng tốt, nhưng không trễ hơn ngày bầu cử, ngày 11 tháng 2.
- Nếu nhân viên Bộ Bầu Cử liên lạc với quý vị (mặc dù sau ngày bầu cử), hồi đáp kịp thời để lá phiếu của quý vị được đếm.
- Giữ thông tin ghi danh cử tri và chữ ký của quý vị hiện hành.
- Quý vị có thể xem cách chúng tôi xử lý lá phiếu! Xem web cam của Bộ Bầu Cử hoặc xem video tham quan của Bộ Bầu Cử Quận King tại www.kingcounty.gov/elections



Rat City Rollergirls
(Nhóm Trượt Patanh Nữ Thành Phố Chuột)

Quý vị chỉ có thể làm sự thay đổi nếu quý vị gửi lại lá phiếu đúng thời gian

Hành động nhanh chóng và là một cử tri nắm thông tin!

Để có quyền sách này ở định dạng thay thế, xin liên lạc Bộ Bầu Cử Quận King số 206-296-VOTE(8683).

Tài liệu bầu cử có sẵn bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt

To comply with Section 203 of the Federal Voting Rights Act, King County is required to provide voting materials in Chinese and Vietnamese. To request voting materials, update your language preference or register to vote, visit www.myvote.wa.gov or call 206-296-VOTE (8683).

Để thực hiện theo Mục 203 của Đạo Luật Liên Bang về Quyền Bỏ Phiếu, Quận King được yêu cầu phải cung cấp các tài liệu bỏ phiếu bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt. Để yêu cầu các tài liệu bầu cử, cập nhật lựa chọn ngôn ngữ của quý vị hoặc đăng ký bỏ phiếu, ghé đến www.myvote.wa.gov hoặc gọi 206-296-VOTE (8683) và bấm số 3.

根據聯邦投票權利法案第203節之要求，金郡需要提供中文和越南文版的選舉資訊。欲要索取選舉資訊，更新您的語言選擇或登記投票，請查看網站www.myvote.wa.gov或致電206-296-VOTE(8683)，然後按“2”字



Liên lạc với chúng tôi

Điện thoại: 206-296-VOTE (8683)
1-800-325-6165
TTY Relay: 711

Thư điện tử: elections@kingcounty.gov

Trực tuyến: www.kingcounty.gov/elections

Qua đường bưu điện hoặc trực tiếp: 919 SW Grady Way
Renton, WA 98057

Văn Phòng Phụ Ghi Danh Cử Tri: Tòa Nhà Hành Chánh Quận King
500 4th Ave., Room 311
Seattle, WA 98104



Vui lòng tái chế sách hướng dẫn cử tri của quý vị